

# Manuel du propriétaire



# QuickShot™

# AFS

# 3A9302F

FR

APPLICATION FAST SET



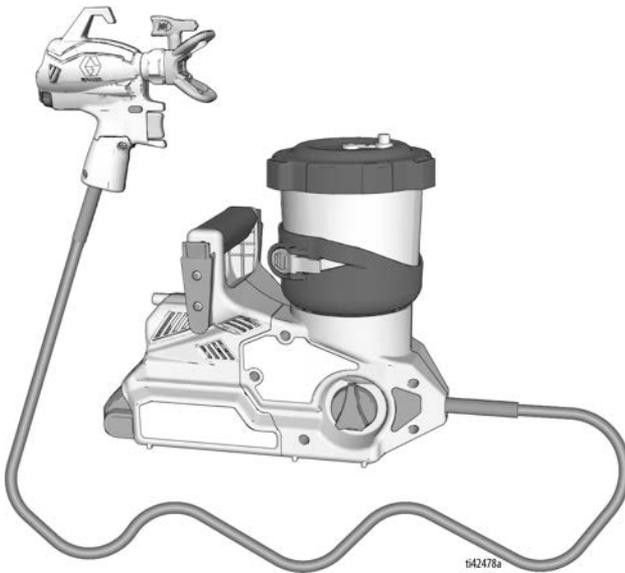
## Instructions de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel, sur l'appareil et dans le manuel de la batterie et du chargeur d'utiliser l'équipement. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conserver ces instructions.



## Informations médicales importantes

Lire la carte d'alerte médicale fournie avec le pistolet. Elle contient des informations destinées aux médecins concernant le traitement des blessures. Toujours la conserver sur vous lors de l'utilisation de l'équipement.



Langues  
des manuels  
supplémentaires

1942476a

POWERED BY

**DEWALT**



*Uniquement pour l'application de peintures et de revêtements architecturaux avec un appareil mobile.  
Non approuvé pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou les endroits (classés) dangereux.  
Pour un usage professionnel uniquement.*

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Table des matières

<b>Modèles</b> .....	<b>3</b>
Manuels afférents .....	3
<b>Informations importantes de mise à la terre</b> .....	<b>4</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>5</b>
<b>Connaître le pulvérisateur</b> .....	<b>8</b>
<b>Connaître les commandes</b> .....	<b>9</b>
<b>Instructions de mise à la terre</b> .....	<b>10</b>
(produits à base d'huile et inflammables) .....	10
Seaux .....	10
<b>Configuration</b> .....	<b>11</b>
Procédure de décompression .....	11
Configuration du pulvérisateur .....	12
Configuration de la ceinture .....	13
<b>Démarrage</b> .....	<b>14</b>
<b>Pulvérisation</b> .....	<b>16</b>
Régulation de débit .....	16
Sélection de la buse et de la pression .....	16
Orientation de la buse de pulvérisation .....	16
Techniques de pulvérisation .....	17
Orientation du pistolet pulvérisateur .....	17
Temporisation du déclenchement .....	17
Qualité du jet de pulvérisation .....	17
Débouchage de la buse .....	18
Installation de la buse de pulvérisation .....	19
Remplissages du réservoir .....	20
Pause pendant la pulvérisation .....	21
<b>Nettoyage</b> .....	<b>22</b>
Nettoyage du pulvérisateur .....	22
<b>Stockage</b> .....	<b>25</b>
<b>Référence</b> .....	<b>26</b>
Compatibilité des liquides de nettoyage .....	26
<b>Recyclage et mise au rebut</b> .....	<b>27</b>
Fin de vie du produit .....	27
<b>Guide de dépannage</b> .....	<b>28</b>
<b>Dépannage avancé</b> .....	<b>32</b>
Débris dans la pompe ou le pistolet .....	32
Vérification de l'assemblage .....	35
<b>Pièces de rechange</b> .....	<b>36</b>
Liste des pièces .....	37
<b>Pièces de rechange</b> .....	<b>39</b>
Pièces de rechange étendues .....	39
<b>Spécifications techniques</b> .....	<b>40</b>
<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>41</b>

## Modèles

Homologations	Modèle	Nom du pulvérisateur	Tension du chargeur	Série de buses	Taille de buse
 Intertek 110474 Certifié conforme aux normes CAN/CSA C22.2 N° 68 : Conforme à UL 1450	20B473	Ultra QuickShot S.O.	120V	FFLPxxx	0.008 – 0.016 po. (0,20 – 0,41 mm)
	826308	Ultimate QuickShot NA	120V		
	20B476	Ultra QuickShot	230V CEE		
	20B477	Ultra QuickShot Japon	100V		
	20B478	Ultra QuickShot Corée	230V		
	20B479	Ultra QuickShot ANZ	230V		
	20B475	Ultra QuickShot R.-U.	230V		

Pression de service maximum : 2 000 psi (138 bars, 14 MPa)

Compatible avec les batteries DEWALT suivantes : DCB183 et DCB203

Vidéo de fonctionnement



[graco.com/quickshotsupport](http://graco.com/quickshotsupport)

## Manuels afférents

Manuel rédigé en anglais	Description
	Manuel du chargeur DeWALT

# Informations importantes de mise à la terre

Les informations suivantes permettent de savoir quand utiliser le fil de mise à la terre fourni avec votre pulvérisateur.

Lire les informations sur l'étiquette du réservoir du produit afin de déterminer s'il peut être utilisé avec la pompe. Demander une fiche technique de santé-sécurité (FTSS) à votre fournisseur. L'étiquette du récipient et la FDS décrivent le produit et les précautions spécifiques à prendre.

Les peintures, les revêtements et les produits de nettoyage appartiennent généralement à l'une des 3 catégories de base suivantes :

Fil de mise à la terre et pince requis ?	Type de liquide de nettoyage ou de rinçage
<i>Non</i>	<b>À BASE D'EAU</b> : L'étiquette du réservoir doit indiquer que le produit peut être nettoyé avec de l'eau et du savon.
<i>Oui</i> 	<b>À BASE D'HUILE</b> : L'étiquette du récipient doit indiquer que le produit est COMBUSTIBLE et qu'il peut être nettoyé avec des essences minérales ou du diluant pour peinture non inflammable. Utiliser des produits à base d'huile à l'extérieur ou dans une zone bien ventilée traversée par des courants d'air frais. Consulter les avertissements de sécurité de ce manuel. Suivre les <b>Instructions de mise à la terre</b> , page 10, avec ce type de produit.
<i>Oui</i> 	<b>INFLAMMABLE</b> : Ce type de produit contient des solvants inflammables tels que du xylène, du toluène, du naphte, du butanone, du diluant pour laque, de l'acétone, de l'alcool dénaturé et de la térébenthine. L'étiquette du récipient doit indiquer que ce produit est INFLAMMABLE. Utiliser des produits inflammables à l'extérieur ou dans une pièce bien ventilée traversée par de l'air frais. Suivre les <b>Instructions de mise à la terre</b> , page 10, avec ce type de produit.

# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

## **AVERTISSEMENTS**



### **RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

Des fumées inflammables, telles que les fumées de solvant et de peinture, dans la zone de travail, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'éviter les risques d'incendie ou d'explosion :



- Ne pas pulvériser de produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'inflammation comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.



- Ne pas utiliser de peintures ou solvants contenant des hydrocarbures halogénés.
- s'assurer que la zone de pulvérisation est correctement ventilée ; vérifier que la zone de travail est suffisamment ventilée en air frais.



- Le pulvérisateur génère des étincelles. S'assurer que l'ensemble de la pompe est placé dans une zone bien ventilée lors de la pulvérisation, du rinçage, du nettoyage, ou de l'entretien. Ne pas pulvériser l'ensemble de pompe.

- Ne pas fumer dans la zone de pulvérisation et ne pas pulvériser en présence d'étincelles ou de flammes.

- Dans la zone de pulvérisation : ne pas actionner d'interrupteurs, ne pas faire tourner de moteurs et éviter toute autre source d'étincelles.

- Maintenir la zone propre et sans récipients de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.

- S'assurer de connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lire toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) et les étiquettes fournies avec les récipients de peintures et de solvants. Suivre les instructions de sécurité du fabricant des peintures et des solvants.

- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.

### **Produits à base d'huile et inflammables**

Si de la peinture ou du solvant traverse l'équipement, cela risque de provoquer de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de peinture ou de fumées de solvant. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion lors de la pulvérisation de produits inflammables ou à base d'huile :

- Raccorder le fil de terre sur une véritable terre.
- En cas d'étincelle statique ou si vous ressentez une charge statique, arrêter immédiatement le fonctionnement ; ne pas utiliser cet équipement tant que le problème n'a pas été trouvé et corrigé.

- Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble de flexibles, le pistolet pulvérisateur et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement mises à la terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utiliser des flexibles de pulvérisateur de peinture airless Graco haute pression conducteur ou mis à la terre. Suivre les **Instructions de mise à la terre**, page 10.

- S'assurer que tous les récipients et les systèmes de récupération sont correctement mis à la terre pour éviter les décharges électrostatiques. Ne pas utiliser de garnitures de seau, sauf si celles-ci sont antistatiques ou conductrices.

## AVERTISSEMENTS



### RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

La pulvérisation haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer de graves blessures corporelles pouvant entraîner une amputation. En cas d'injection, **consulter immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**



- Ne pas diriger le pistolet ou ne pas pulvériser sur une personne ou un animal.
- Ne pas mettre les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, ne jamais essayer d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Toujours utiliser le garde-buse de pulvérisation. Ne jamais pulvériser sans le garde-buse de pulvérisation.
- Utiliser des buses de pulvérisation de Graco.
- Nettoyer et changer les buses de pulvérisation avec précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivre la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement reste sous pression même une fois hors tension. Ne pas laisser l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivre la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Vérifier les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacer tous les tuyaux et pièces endommagés.
- Ce système peut produire une pression de 138 bars. Utiliser des pièces ou accessoires Graco pouvant supporter une pression minimum de 2000 psi (138 bar, 13.8 MPa).
- Toujours verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifier que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifier si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- S'assurer de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'appareil et relâcher rapidement la pression. Se familiariser avec toutes les commandes.



### RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

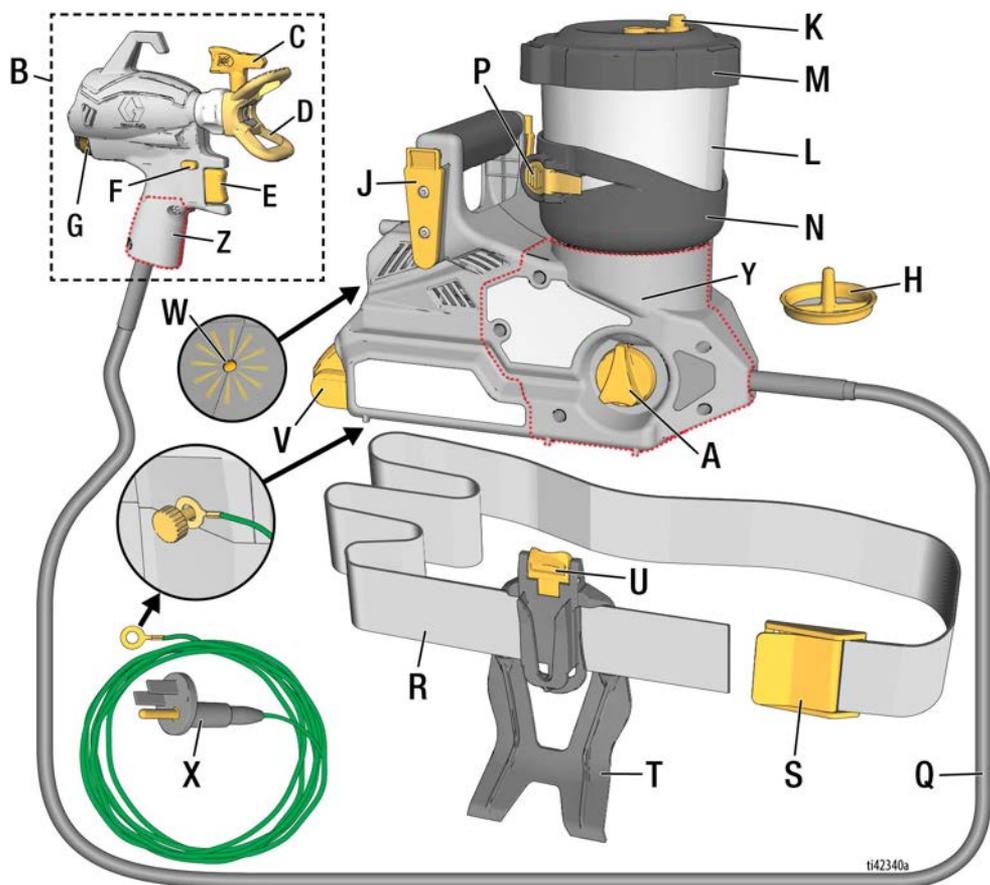


- Toujours porter des lunettes et des gants de sécurité adaptés, ainsi qu'un appareil respiratoire ou un masque lors de l'application de la peinture.
- Ne pas procéder à un fonctionnement ou une pulvérisation à proximité d'enfants. Toujours tenir les enfants à l'écart de l'équipement.
- Ne pas perdre l'équilibre et ne pas utiliser de support instable. Garder en permanence les pieds au sol et maintenir votre équilibre.
- Rester toujours vigilant et surveiller vos gestes.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments ou d'alcool.
- Ne pas entortiller ni tordre excessivement le flexible.
- Ne pas exposer le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Graco.
- Ne pas utiliser le flexible pour soulever ou tirer l'appareil.
- Ne pas altérer ni modifier l'équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les homologations et créer des risques pour la sécurité.
- S'assurer que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.


**AVERTISSEMENTS**

	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b></p> <p>L'utilisation de fluides non compatibles avec l'aluminium peut provoquer une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.</li> <li>• Ne pas utiliser d'eau de Javel.</li> <li>• De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifier la compatibilité des produits auprès du fournisseur du produit.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUE LIÉ À LA COMPATIBILITÉ DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser uniquement des batteries et des chargeurs de batterie de 18 V ou 20 V maximum de marque DEWALT avec cet outil.</li> <li>• LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS de cet outil concernant la sécurité et l'utilisation des batteries et des chargeurs de batterie de marque DEWALT.</li> <li>• Ne pas laver ou pulvériser la batterie.</li> <li>• Ne pas nettoyer la batterie avec autre chose qu'un chiffon humide.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU FUMÉES TOXIQUES</b></p> <p>Les fluides ou fumées toxiques peuvent provoquer de graves blessures, voire la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire la fiche de données de sécurité (FDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux fluides utilisés.</li> <li>• Conserver les fluides dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b></p> <p>Dans la zone de travail, porter un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. L'équipement de protection comprend notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des lunettes de protection et une protection auditive.</li> <li>• Des masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de produits et de solvants.</li> </ul>

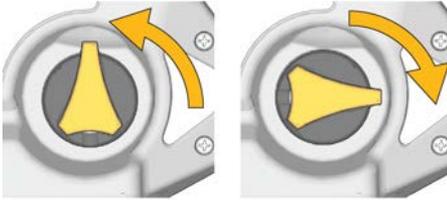
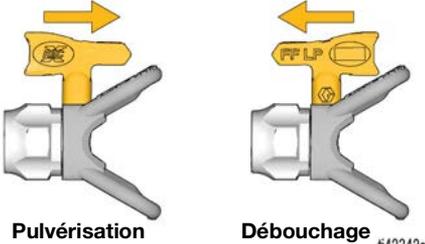
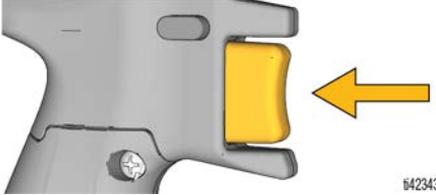
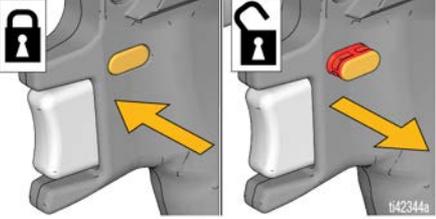
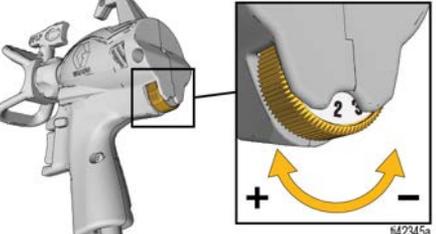
# Connaître le pulvérisateur



A	Bouton d'amorçage
B	Pistolet de pulvérisation
C	Buse de pulvérisation (2 inclus)
D	Support de buse de pulvérisation
E	Gâchette
F	Verrou de la gâchette
G	Régulation de débit
H	Filtre de la pompe (2 inclus)
J	Clip ceinture (sur le pulvérisateur)
K	Bouchon de stockage (2 inclus)
L	Récipient
M	Couvercle de godet

N	Support de réservoir
P	Levier de desserrage du réservoir
Q	Flexible
R	Ceinture
S	Clapet de la ceinture
T	Étui de la ceinture
U	Clip de desserrage de l'étui
V	Batterie
W	Témoin de diagnostic
X	Fil de mise à la terre et prise
Y	Porte d'accès ProConnect, pulvérisateur
Z	Porte d'accès ProConnect, pistolet

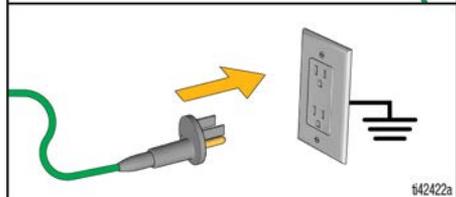
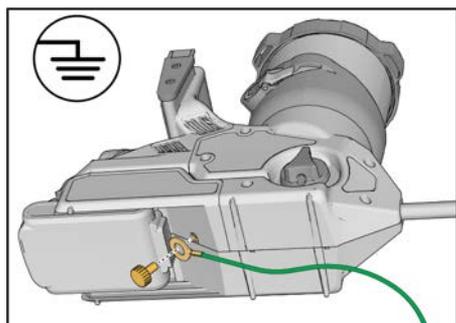
# Connaître les commandes

 <p><b>Amorçage</b>      <b>Pulvérisation</b></p>	<p><b>Bouton d'amorçage</b></p> <p>Le bouton d'amorçage dirige le fluide soit vers le réservoir, soit vers la buse de pulvérisation. Lors de l'amorçage, il est utilisé pour purger l'air de la pompe. Votre pulvérisateur ne pulvérisera pas s'il y a de l'air dans la pompe.</p> <p>Tourner le bouton d'amorçage vers le haut en position PRIME (Amorçage) lors de l'amorçage du pulvérisateur ou de la décompression du système.</p> <p>Tourner le bouton d'amorçage vers l'avant en position PULVÉRISATION pour pulvériser le fluide.</p>
 <p><b>Pulvérisation</b>      <b>Débouchage</b></p>	<p><b>Buse de pulvérisation</b></p> <p>La buse de pulvérisation est la clé de la technologie de pulvérisation airless. La peinture à haute pression pompée via le tout petit orifice de la buse de pulvérisation sort sous forme de jet.</p> <p>La buse de pulvérisation peut être inversée et être rapidement débouchée.</p>
	<p><b>Gâchette</b></p> <p>La gâchette commande le fonctionnement du pulvérisateur.</p>
	<p><b>Verrouillage de la gâchette</b></p> <p>Le verrouillage de la gâchette évite que le pistolet de pulvérisation pulvérise lorsqu'il est engagé et lui permet de pulvériser lorsqu'il est désengagé.</p> <p>Lorsque la gâchette est verrouillée, il n'y a pas de voyant rouge sur le son verrouillage. Verrouiller la gâchette lorsque vous ne pulvérisez pas.</p>
	<p><b>Régulation de débit</b></p> <p>La fonction de régulation de débit vous permet de réduire ou d'accélérer votre rythme de pulvérisation.</p>

## Instructions de mise à la terre (produits à base d'huile et inflammables)



L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles électrostatiques. Le contact d'une étincelle électrostatique avec des vapeurs peut provoquer un incendie ou une explosion. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.



Le pulvérisateur est équipé d'un fil de mise à la terre et d'une prise. La prise doit être raccordée à une véritable prise de terre pendant la pulvérisation ou le rinçage de produits inflammables ou à base d'huile, voir **Informations importantes de mise à la terre**, page 4. Éloigner le pulvérisateur de la zone à pulvériser lors du branchement du fil de mise à la terre et de la prise.

Si le fil de mise à la terre n'atteint pas la prise électrique mise à la terre, utiliser une rallonge mise à la terre triphasée entre l'adaptateur et la prise.

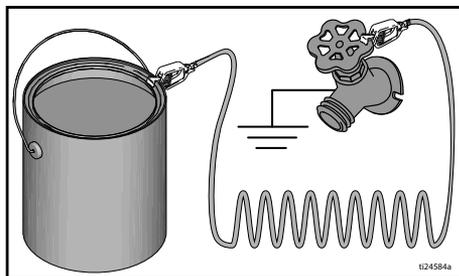
## Seaux

**Produits à base d'huile ou inflammables** : suivre les codes et réglementations locaux en vigueur. Utiliser uniquement des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface mise à la terre, comme du béton.

Ne jamais poser le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton, au risque d'interrompre la continuité de mise à la terre.



**Les seaux métalliques doivent toujours être mis à la terre** : raccorder un fil de mise à la terre au seau. Serrer une extrémité au seau et l'autre extrémité à une vraie prise de terre telle qu'un conduit d'eau.



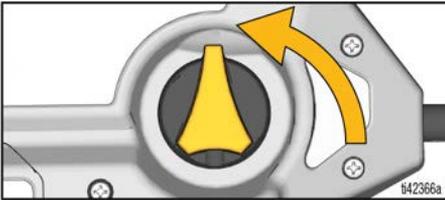
# Configuration

## Procédure de décompression



Ce pulvérisateur développe une pression interne de 2000 psi (138 bar, 14 MPa) pendant son fonctionnement. Suivre cette **Procédure de décompression** à chaque arrêt de la pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle, entretien ou transport du matériel pour éviter toute blessure grave par le liquide sous pression.

1. Tourner le bouton d'amorçage vers le haut en position PRIME pour décompresser le système.



2. Appuyer fermement l'écrou du garde buse métallique contre le seau métallique mis à la terre. Diriger le pistolet de pulvérisation dans le seau, déverrouiller la gâchette et actionner le pistolet de pulvérisation pour relâcher la pression.



**REMARQUE :** Laisser le bouton d'amorçage en position PRIME jusqu'à ce que vous soyez prêt à pulvériser.

### AVIS

Pour éviter des dommages, ne jamais immerger le pistolet pulvérisateur dans l'eau ou un autre fluide.

## Configuration du pulvérisateur



Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur le site peuvent s'enflammer ou exploser.

Voir **Instructions de mise à la terre**, page 10.

Ne pulvérisiez jamais de liquides inflammables ou combustibles dans un endroit confiné. Lors de la pulvérisation de produits inflammables ou combustibles :

- Déplacez le pulvérisateur dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, y compris les peintures ou les solvants lors du remplissage.
- Couvrez les contenants de produit entre chaque remplissage.

Pour une pulvérisation de produits à base d'huile ou inflammables, consultez la **Compatibilité des liquides de nettoyage**, page 26 et suivez les **Instructions de mise à la terre**, page 10.

**REMARQUE :** Il est recommandé de toujours préfiltrer la peinture avant de remplir le réservoir.

1. Verrouiller la gâchette. Tourner le bouton d'amorçage vers le haut sur la position PRIME.
2. Retirez le couvercle du réservoir.



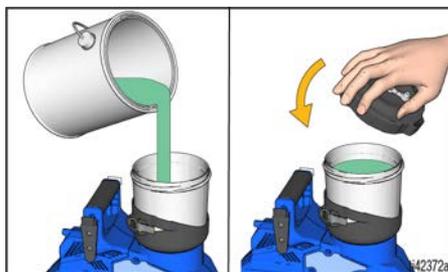
3. Vérifier qu'un filtre de pompe propre soit installé au fond du réservoir, à l'entrée de la pompe. Utiliser le filtre noir de 60 mailles avec des peintures et le filtre bleu de 100 mailles avec des colorants et des produits minces.

**REMARQUE :** Un filtre de pompe sale ou bouché entrainera une pulvérisation médiocre ou un désamorçage.

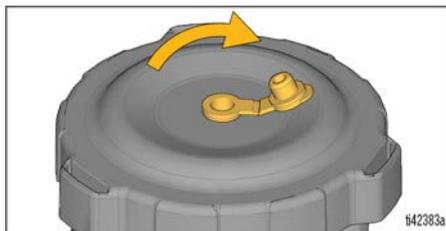


4. Remplir le réservoir de peinture et replacer le couvercle du réservoir.

**REMARQUE :** Ne PAS secouer les produits à utiliser avec ce pulvérisateur. Certains émaux et certaines laques de finition emprisonnent de l'air quand ils sont secoués, affectant les performances du pulvérisateur. Mélanger le produit ou vérifiez les recommandations du fabricant concernant le produit pulvérisé.

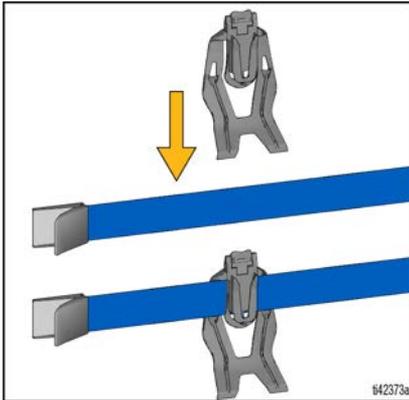


**REMARQUE :** L'utilisation du bouchon de stockage au-dessus du couvercle du réservoir est optionnelle. Le bouchon de stockage doit être ouvert pendant la pulvérisation afin d'éviter le verrouillage de l'air et le désamorçage.



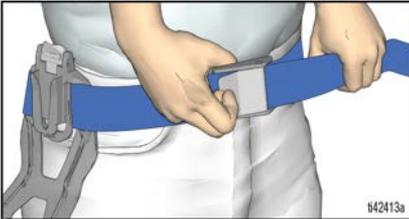
## Configuration de la ceinture

1. Installer l'étui de la ceinture sur la ceinture située selon la préférence de l'utilisateur (du côté gauche, du côté droit ou à l'arrière).

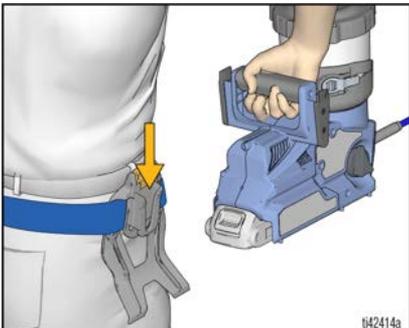


2. Fixer la ceinture sur la taille et la serrer jusqu'à l'ergot. Fermer le clapet de la ceinture.

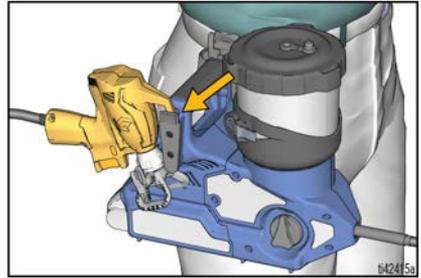
**REMARQUE :** Il est recommandé de serrer la ceinture assez fort pour s'assurer que le pulvérisateur est bien maintenu pendant l'utilisation.



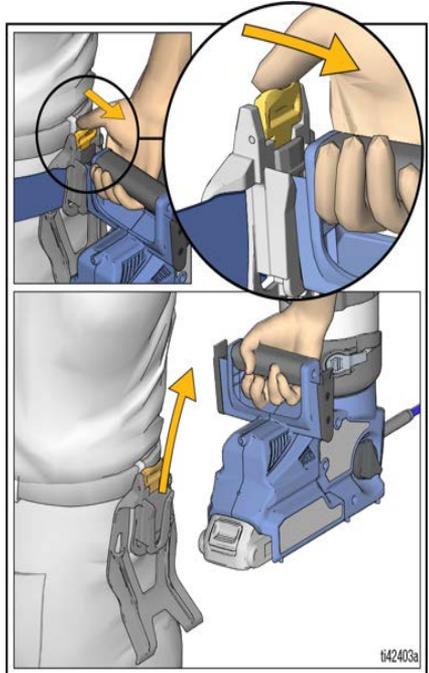
3. Fixer le pulvérisateur sur l'étui de la ceinture orienté selon la préférence de l'utilisateur (tuyau face à l'avant ou à l'arrière).



4. Le pistolet de pulvérisation s'accrochera à l'extérieur du pulvérisateur tel qu'indiqué pour permettre une mobilité en mode mains libres.



5. Pour retirer le pulvérisateur de la ceinture, appuyer sur le clip de desserrage de l'étui et tirer sur le pulvérisateur.



**REMARQUE :** La longueur supplémentaire de la courroie peut être coupée à la taille souhaitée avec des ciseaux.

### AVIS

Ne jamais tirer le pulvérisateur par le tuyau. Cela risquerait de déconnecter les connexions des fils dans le pulvérisateur ou le pistolet pulvérisateur.

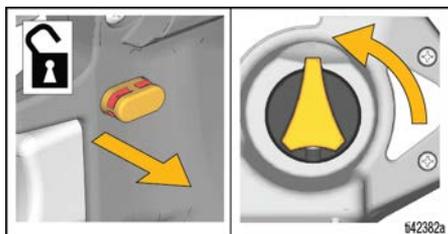
## Démarrage

**Commencer toujours à travailler avec une batterie entièrement chargée.**  
**Ne pas éclabousser ou immerger la batterie ou le chargeur dans de l'eau ou des solvants.**  
**Consulter les informations sur la batterie et le chargeur expédiées avec le pulvérisateur.**

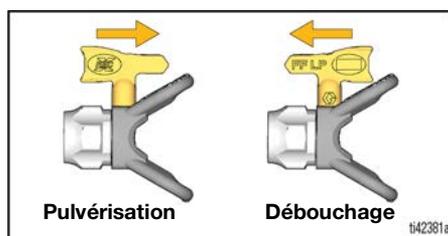


Remplacer et charger la batterie uniquement dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.

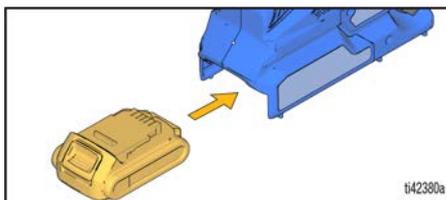
1. Déverrouiller la gâchette et vérifiez si le bouton d'amorçage est dirigé vers le haut en position PRIME.



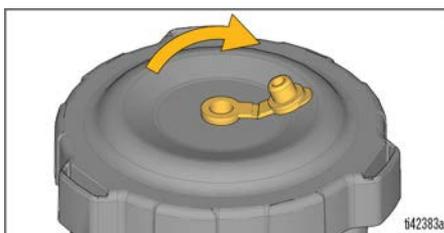
2. Tourner la buse de pulvérisation en position UNCLOG.



3. Installer une batterie entièrement chargée sur le pulvérisateur.



4. Vérifier que le bouchon de stockage est OUVERT.

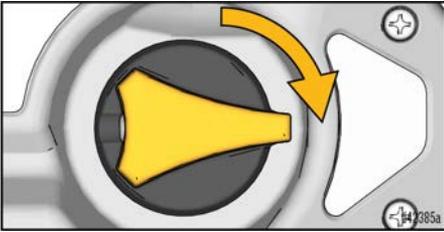


5. Pour amorcer la pompe, diriger le pistolet de pulvérisation dans un seau à déchets et appuyer sur la gâchette pendant 10 secondes. Ceci permettra de purger tout l'air de la pompe.

**REMARQUE :** Le pistolet de pulvérisation électronique est toujours ouvert lorsque l'on appuie sur la gâchette pour qu'une petite quantité de liquide puisse être pulvérisée pendant l'amorçage.



6. Tourner le bouton d'amorçage vers l'avant en position SPRAY.



7. Pour amorcer le tuyau et le pistolet de pulvérisation, diriger le pistolet de pulvérisation dans un seau à déchets et appuyer sur la gâchette pendant 10 secondes ou jusqu'à la production d'un flux régulier de peinture. Ceci permettra de purger tout l'air (et le liquide de stockage) du tuyau et du pistolet.

**REMARQUE :** Pour éviter d'endommager la pompe, si le pulvérisateur ne pulvérise pas après 10 secondes, ARRÊTER et répéter le DÉMARRAGE.



8. Tourner la buse de pulvérisation vers l'avant en position SPRAY.

**Vous êtes désormais  
prêt à pulvériser !**

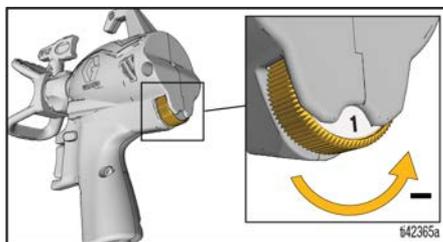
## Pulvérisation



Prendre quelques minutes avant la pulvérisation pour lire ces quelques conseils simples pour garantir le succès de votre projet de pulvérisation.

**REMARQUE :** Pour un fonctionnement correct de la pulvérisation, utiliser uniquement la famille de buses Graco FFLP avec votre pistolet de pulvérisation.

## Régulation de débit



La régulation de débit permet un réglage de la pression précis. Pour réduire la pulvérisation excessive, toujours commencer par vaporiser à la vitesse minimale pour obtenir un jet de pulvérisation correct.

## Sélection de la buse et de la pression

Voir le tableau ci-dessous pour les recommandations générales concernant la taille des buses de pulvérisation et les réglages du régulateur de débit pour les matériaux. Consulter également les recommandations du fabricant figurant sur le contenant de peinture (produit).

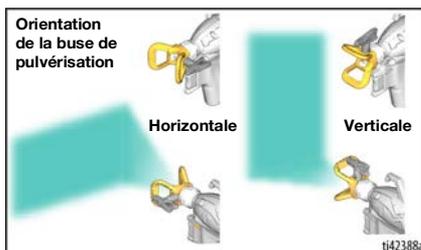
	Produits					
	Colorants intérieurs/ Débouchages intérieurs & extérieurs	Colorants solides extérieurs	Laques-émaux	Couches primaires	Peintures latex pour intérieur	Peintures latex pour extérieur
Régulation de débit	1 – 4	4 – 8	4 – 10	6 – 10	6 – 10	6 – 10
Diamètre d'orifice de buse						
0,20 mm (0,008 po.)	✓	✓	✓			
0,25 mm (0,010 po.)	✓	✓	✓			
0,30 mm (0,012 po.)	✓	✓	✓			
0,36 mm (0,014 po.)		✓	✓	✓	✓	✓
0,41 mm (0,016 po.)			✓	✓	✓	✓

## Orientation de la buse de pulvérisation



Pour éviter les blessures graves, comme des injections sous-cutanées, ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation ou le garde-buse de pulvérisation.

- Ajustez le garde-buse de pulvérisation dans la direction de pulvérisation verticale ou horizontale souhaitée.



- Verrouillez la gâchette.

## Techniques de pulvérisation

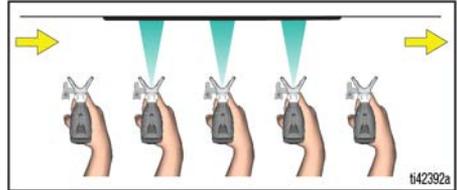
Utiliser un morceau de carton pour mettre ces techniques de base en pratique avant de commencer la pulvérisation de la surface.

- Tenir le pistolet pulvérisateur à 30 cm (12 po.) de la surface et perpendiculairement à celle-ci. L'inclinaison du pistolet de pulvérisation pour diriger l'angle de pulvérisation entraîne une finition irrégulière.
- Tenir fermement avec le poignet pour que le pistolet pulvérisateur reste bien droit. Faire tourner le pistolet pulvérisateur pour peindre entraîne une finition non uniforme.

**REMARQUE :** La vitesse à laquelle vous manœuvrez le pistolet de pulvérisation aura un effet sur l'application de la pulvérisation. Si le produit est appliqué de manière inégale, c'est que vous allez trop vite. Si le produit dégouline, vous allez trop lentement. Voir **Guide de dépannage**, page 28.

## Temporisation du déclenchement

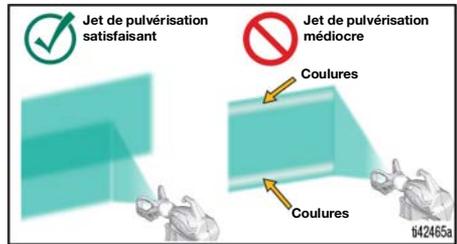
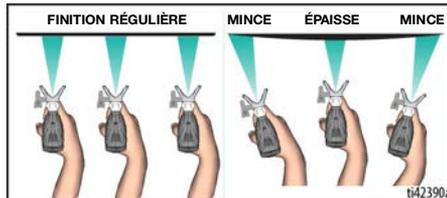
Appuyez sur la gâchette après le démarrage de la course. Relâchez la gâchette avant la fin de la course. Le pistolet de pulvérisation doit être en mouvement au moment où la gâchette est tirée et relâchée.



## Qualité du jet de pulvérisation

Un jet de bonne qualité est réparti uniformément dès qu'il touche la surface.

- Le produit doit être atomisé (distribution uniforme sans espacement en bordure).

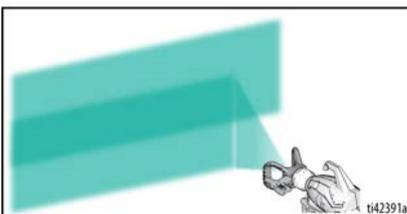


Si les coulures persistent lors de la pulvérisation à la pression la plus élevée :

- la buse de pulvérisation est peut-être usée. Voir **Sélection de la buse et de la pression**, page 16.
- Une buse de pulvérisation plus petite peut s'avérer nécessaire.
- Il se peut que le produit doive être dilué. Suivre les recommandations du fabricant.

## Orientation du pistolet pulvérisateur

Dirigez le pulvérisateur vers le bord inférieur de la course précédente, afin que chaque couche se recouvre à 50 %.

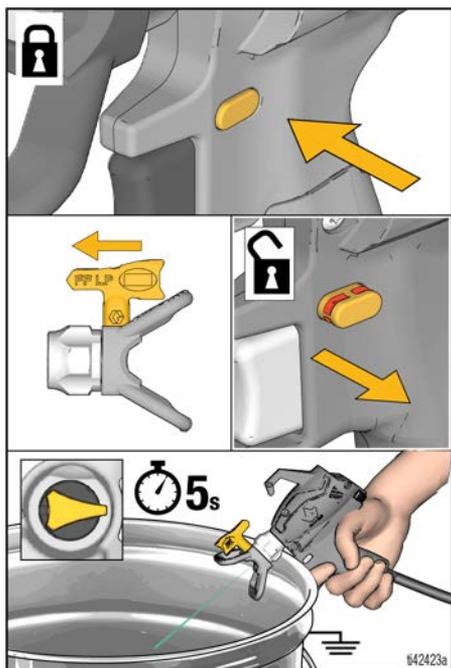


## Débouchage de la buse

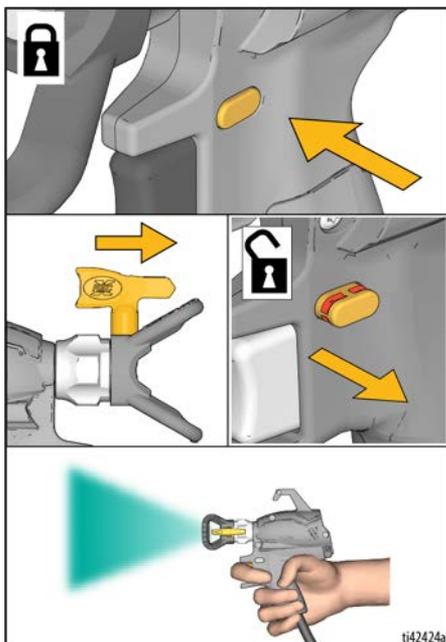


Pour éviter les blessures graves, comme des injections sous-cutanées, ne pas mettre la main devant la buse de pulvérisation ou le garde-buse de pulvérisation.

1. Relâcher la gâchette. Verrouiller la gâchette. Tourner la buse de pulvérisation en position UNCLOG (Pulvérisation). Débloquer la gâchette. Actionner le pistolet dans un seau à déchets pour déboucher.



2. Verrouiller la gâchette. Tourner la buse de pulvérisation sur la position SPRAY. Déverrouiller la gâchette et continuer la pulvérisation.



**REMARQUE :** Si la buse de pulvérisation est encore bouchée, répéter les étapes 1 et 2 avec la régulation de débit réglée sur 10. Si elle est encore bouchée, il faudra peut-être la remettre en place.

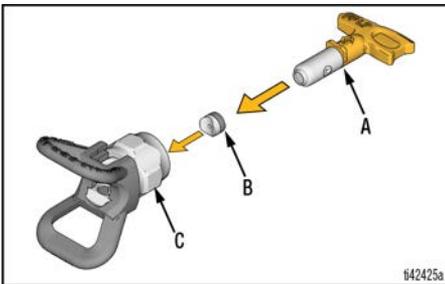
## Installation de la buse de pulvérisation



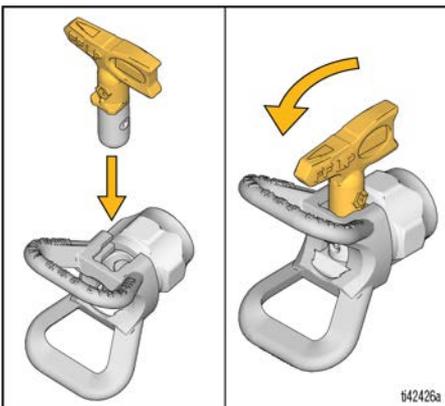
Pour éviter de graves blessures, comme des injections sous-cutanées, ne pas mettre la main devant la buse de pulvérisation lors du montage ou du retrait de la buse de pulvérisation et du support de buse.

**REMARQUE :** Pour un fonctionnement correct de la pulvérisation, utilisez uniquement la famille de buses Graco FFLP avec votre pistolet de pulvérisation.

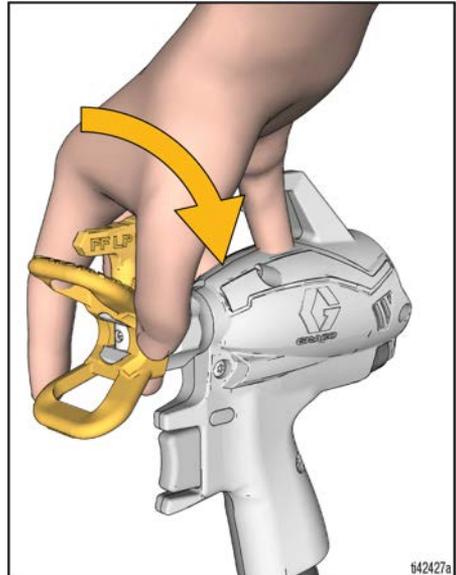
1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 11.
2. Retirer la batterie du pulvérisateur.
3. Utiliser la buse de pulvérisation (A) pour insérer OneSeal™ (B) dans le garde-buse de pulvérisation (C).



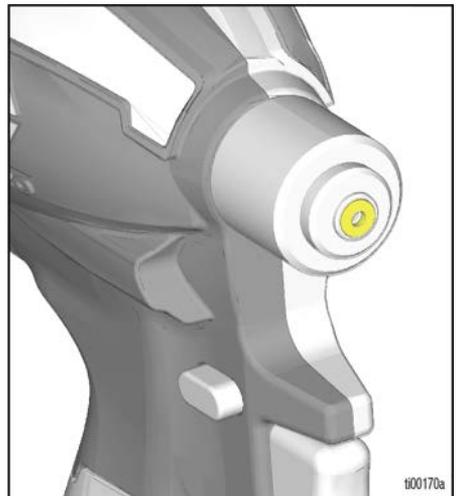
4. Insérer la buse dans le support.



5. Visser l'ensemble sur le pistolet de pulvérisation et serrer à la main.



**REMARQUE :** Le pistolet pulvérisateur est équipé d'un joint de solvant intégré à l'extrémité du pistolet (jaune). Cela permet d'utiliser le OneSeal™ standard (B) pour toutes les applications de matériaux.

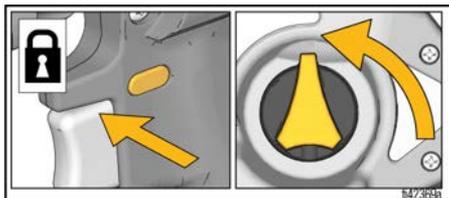


## Remplissages du réservoir

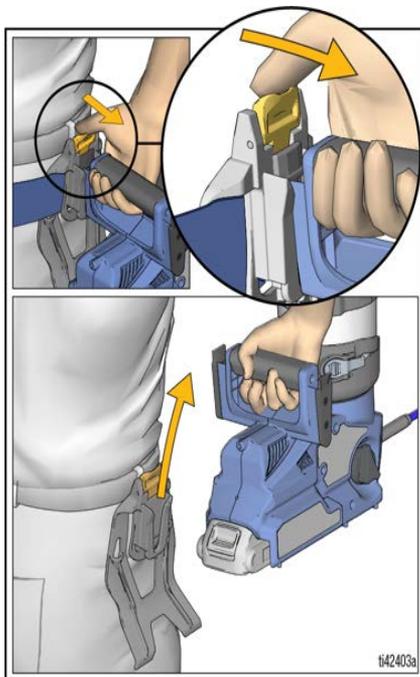
				
<p>Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur le site peuvent s'enflammer ou exploser.</p> <p>Voir <b>Instructions de mise à la terre</b>, page 10.</p> <p>Ne jamais pulvériser de liquides inflammables ou combustibles dans un endroit confiné. Lors de la pulvérisation de produits inflammables ou combustibles :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Déplacer le pulvérisateur dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, y compris les peintures ou les solvants lors du remplissage.</li><li>• Couvrir les contenants de produit entre chaque remplissage.</li></ul>				

Le réservoir peut être rempli en portant le pulvérisateur sur la ceinture ou après l'avoir retiré de la ceinture et l'avoir placé sur une surface plate.

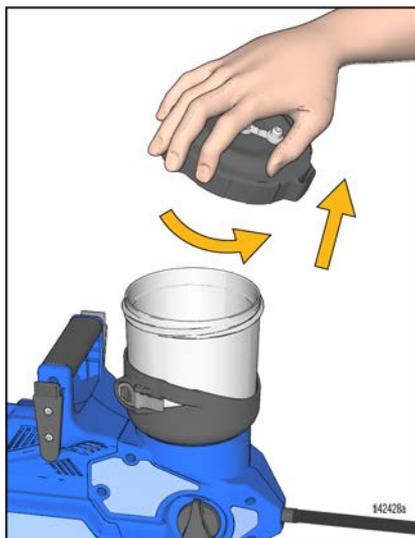
1. Verrouiller la gâchette. Tourner le bouton d'amorçage vers le bas en position PRIME pour décompresser le système.



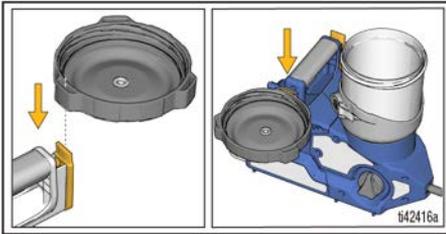
2. Si vous le souhaitez, retirer le pulvérisateur de la ceinture en appuyant sur le clip de desserrage de l'étui et tirer sur le pulvérisateur.



3. Retirer le couvercle du réservoir.



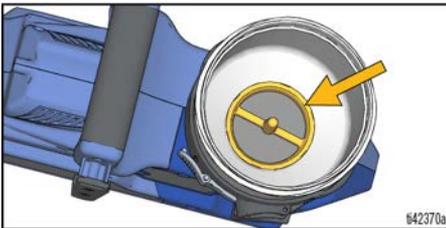
**REMARQUE :** Le couvercle du réservoir s'accroche sur le pulvérisateur pendant le remplissage du réservoir.



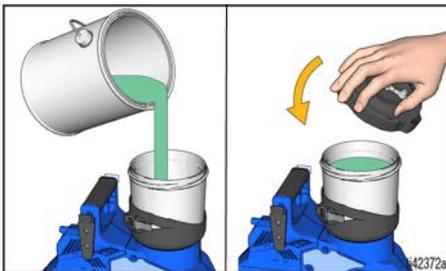
- Retirer le filtre de pompe et nettoyer les débris de l'écran de filtre.



- Réinstaller le filtre de la pompe au fond du réservoir.



- Remplir le réservoir de peinture et replacer le couvercle du réservoir.

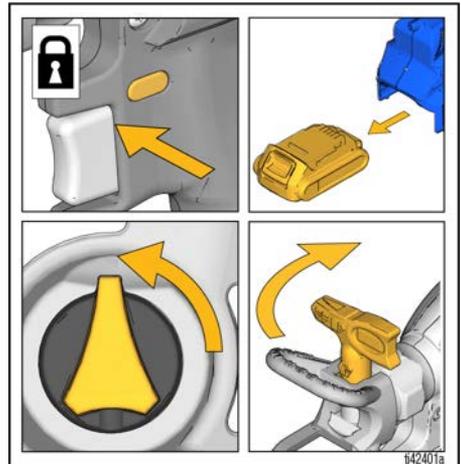


- Suivre les instructions de **Démarrage**, page 14, pour continuer.

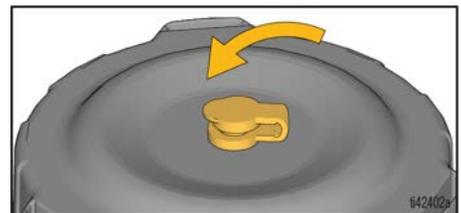
## Pause pendant la pulvérisation

La peinture séchera rapidement et provoquera des obstructions dans le pulvérisateur. Suivre ces étapes chaque fois que vous interrompez la pulvérisation pendant 5 minutes à 2 heures.

- Verrouiller la gâchette et retirer la batterie de l'appareil.
- Tourner le bouton d'amorçage vers le haut en position PRIME pour décompresser le système.
- Tourner la buse de pulvérisation de 90 degrés pour rendre l'orifice étanche et l'empêcher de se dessécher.



- Fermer le bouchon de stockage dans le couvercle du réservoir pour le rendre étanche.



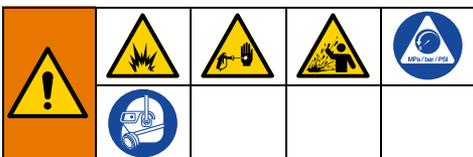
### AVIS

Pour éviter des dommages, ne jamais immerger le pistolet pulvérisateur dans l'eau ou un autre fluide.

## Nettoyage

### AVIS

Ne pas nettoyer correctement le pulvérisateur après chaque utilisation entraîne l'accumulation de produits durcis, endommage le pulvérisateur et a pour conséquence l'annulation de la garantie. Ne pas stocker des solvants autres que des essences minérales dans le pulvérisateur. Toujours rincer avec le Pump Armor de Graco avant de stocker.



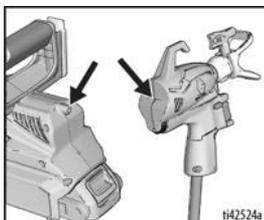
Pour éviter des blessures graves dues à un incendie ou une explosion lors de l'utilisation de produits inflammables ou à base d'huile :

- Ne pas vaporiser de solvants sur la buse du pulvérisateur ; toujours retirer le garde-buse et la buse de pulvérisation avant le rinçage ; nettoyer le garde-buse et la buse de pulvérisation dans un seau avec du solvant compatible.
- Nettoyer dans un endroit bien ventilé ; vérifier que la zone de travail est suffisamment ventilée en air frais.
- Lors du rinçage avec des solvants, reliez toujours le pulvérisateur et le bac à déchets à la terre.

Voir **Compatibilité des liquides de nettoyage**, page 26 et **Instructions de mise à la terre**, page 10 pour davantage d'informations sur l'utilisation de produits à base d'huile et inflammables.

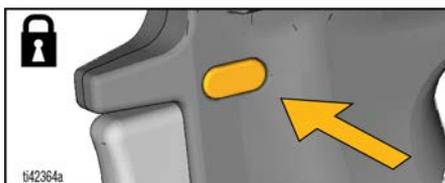


Le pulvérisateur et le pistolet de pulvérisation sont équipés d'une mèche statique qui diminue l'accumulation de charge statique pour réduire le risque d'incendie et d'explosion. PROTÉGER CETTE SURFACE DE LA SURVAPORISATION.



## Nettoyage du pulvérisateur

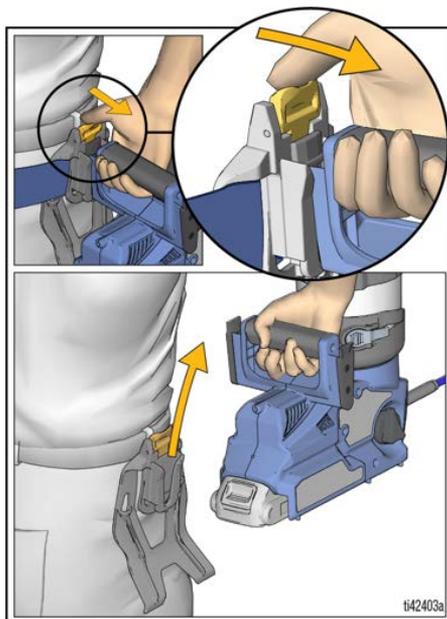
1. Verrouiller la gâchette.



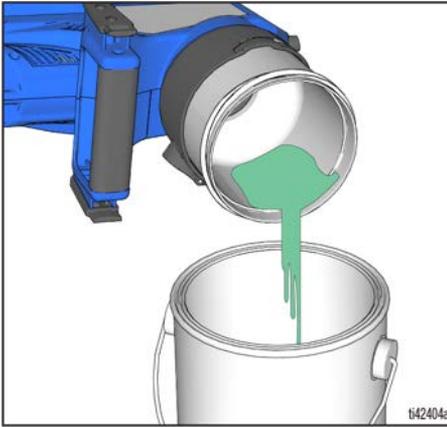
2. Tourner le bouton d'amorçage vers le haut en position PRIME pour décompresser le système.



3. Retirer le pulvérisateur de la ceinture en appuyant sur le clip de desserrage de l'étui et tirer sur le pulvérisateur.

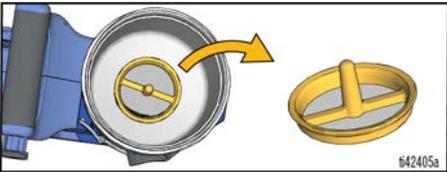


4. Retirer le couvercle du réservoir et verser le surplus de peinture dans le pot de peinture.



**REMARQUE :** Toujours nettoyer le pulvérisateur avec un filtre propre afin d'éviter que des débris ne se logent dans la pompe ou le pistolet.

5. Retirer le filtre de pompe et nettoyer les débris des deux côtés de l'écran de filtre.

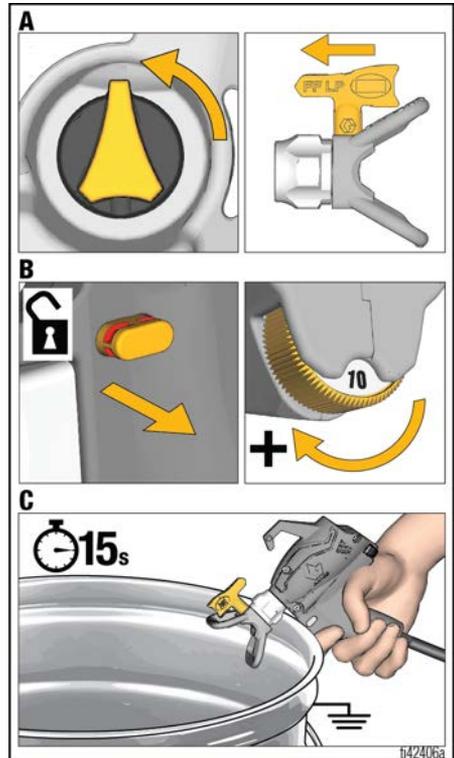


6. Réinstaller le filtre de la pompe au fond du réservoir.



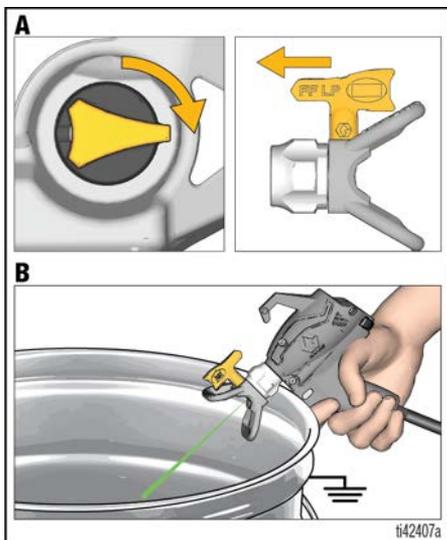
7. Remplir à moitié le réservoir de liquide de nettoyage, voir **Compatibilité des liquides de nettoyage**, page 26 et replacer le couvercle du réservoir. Vérifier que le bouchon de stockage est OUVERT.

- Vérifier que le bouton d'amorçage est dirigé vers le haut en position PRIME et tourner la buse de pulvérisation en position UNCLOG.
- Déverrouiller la gâchette et tourner la régulation de débit en position 10.
- Pointer le pistolet dans un seau à déchets et appuyer sur la gâchette pendant 15 secondes pour faire circuler le liquide de nettoyage dans la pompe.

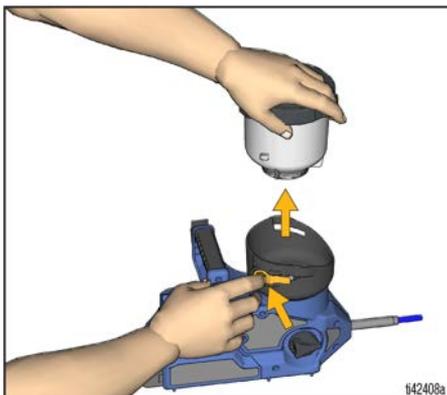


# Nettoyage

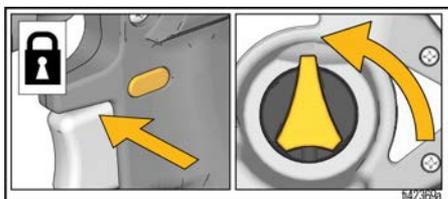
8. Pulvériser le liquide de nettoyage :
  - a. Tourner le bouton d'amorçage vers l'avant en position SPRAY et vérifier que la buse de pulvérisation soit en position UNCLOG.
  - b. Diriger le pistolet de pulvérisation dans un seau à déchets et le déclencher jusqu'à ce que le liquide de nettoyage soit vidé du réservoir.



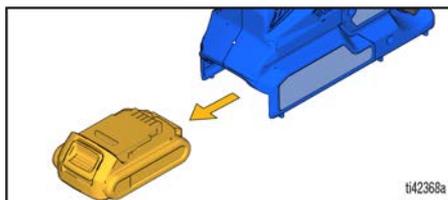
9. vérifier que le réservoir est vide et retirer le réservoir du pulvérisateur en décompressant le levier de desserrage du réservoir et en faisant pivoter le réservoir pour le sortir du support.



10. Nettoyer le réservoir, le couvercle du réservoir et le filtre de la pompe à l'eau chaude.
11. Essuyer le support du réservoir avec un chiffon humide. Réinstaller le réservoir, le filtre de la pompe et le couvercle du réservoir dans le support.
12. Répéter les étapes de nettoyage 6 et 7 au besoin jusqu'à ce que le pulvérisateur soit propre. Répéter les étapes de nettoyage 6 et 7 au besoin jusqu'à ce que le pulvérisateur soit propre.
13. Avant le stockage, faites circuler et pulvériser une petite quantité de liquide de stockage Pump Armor.
14. Verrouiller la gâchette. Tourner le bouton d'amorçage vers le haut sur la position PRIME.



15. Retirer la batterie.



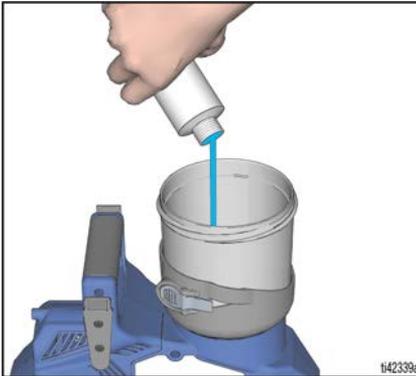
16. Retirer la buse de pulvérisation et le garde-buse de pulvérisation.
17. Nettoyer la buse de pulvérisation, le garde-buse de pulvérisation et le filtre de pompe avec de l'eau chaude et une vieille brosse à dents. Réinstaller la buse de pulvérisation et le garde-buse de pulvérisation.
18. Tourner la buse de pulvérisation à 90 degrés pour le stockage et FERMER le bouchon de stockage sur le couvercle du réservoir.

# Stockage

## AVIS

Si le pulvérisateur n'est pas entreposé avec du Pump Armor, des problèmes de fonctionnement peuvent se produire lors de la prochaine pulvérisation. Faites toujours circuler du Pump Armor dans le pulvérisateur après le nettoyage. **L'eau ou les solvants autres que les essences minérales présentes dans le pulvérisateur corroderont et endommageront la pompe.**

Le fluide du Pump Armor protège le pulvérisateur pendant le stockage. Il aide à protéger le pulvérisateur contre les problèmes de démarrage lors de la prochaine utilisation.

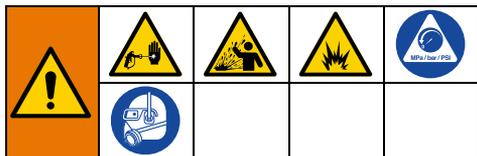


## Entreposage

- Faire circuler et pulvériser une petite quantité de liquide de stockage Pump Armor.
- Verrouiller la gâchette.
- Tourner le bouton d'amorçage en position PRIME.
- Retirer la batterie, la buse de pulvérisation et le garde-buse de pulvérisation.
- Nettoyer la buse de pulvérisation et le garde-buse de pulvérisation à l'eau chaude et avec une vieille brosse à dents puis les réinstaller sur le pistolet.
- Tourner la buse de pulvérisation à 90 degrés pour le stockage et FERMER le bouchon de stockage sur le couvercle du réservoir.
- Ne pas stocker le pulvérisateur alors qu'il est rempli d'eau.
- Ne pas laisser d'eau geler dans le pulvérisateur.
- Ne pas entreposer le pulvérisateur encore sous pression.
- Stocker le pulvérisateur à l'intérieur, dans un endroit frais et sec.
- Ne jamais stocker le pulvérisateur avec du produit dans le pulvérisateur ou le réservoir.

# Référence

## Compatibilité des liquides de nettoyage



### Matériaux à base d'eau, à base d'huile ou inflammables

- Lors de la pulvérisation de produits à **base d'eau**, rincer soigneusement l'appareil à l'eau.
- Lors de la pulvérisation de **produits à base d'huile ou inflammables**, rincer soigneusement le système avec de l'essence minérale ou un solvant de rinçage compatible.
- Pour pulvériser des **produits à base d'eau avoir pulvérisé des produits à base d'huile ou inflammables**, d'abord rincer soigneusement les circuits à l'eau. **Avant** de commencer à pulvériser le produit à base d'eau, l'eau sortant du tuyau de vidange doit être limpide et exempt de solvant.
- Pour pulvériser des produits à **base d'huile ou inflammables après avoir pulvérisé des produits à base d'eau**, d'abord rincer soigneusement les circuits avec de l'essence minérale ou un solvant de rinçage compatible. Le solvant sortant du tuyau de vidange ne doit pas contenir d'eau. En cas de rinçage avec des solvants, toujours suivre les **Nettoyage du pulvérisateur**, page 22.
- Pour éviter des projections de produit en retour sur la peau ou dans les yeux, toujours viser la paroi intérieure du seau.

# Recyclage et mise au rebut

## Fin de vie du produit

Une fois le produit arrivé à la fin de sa durée de vie utile, veiller à le démonter et à le recycler de façon responsable.

- Exécuter la **Procédure de décompression**, page 11.
- Vidanger et éliminer tous les fluides conformément aux réglementations applicables. Se reporter à la fiche technique de santé-sécurité (FTSS) du fabricant.

- Démonter les moteurs, batteries, cartes de circuit imprimé, écrans LCD et autres composants électroniques. Recycler les déchets électroniques conformément aux réglementations applicables.
- Ne pas jeter les composants électroniques avec les déchets ménagers ou commerciaux.



- Confier le reste du matériel à un centre de recyclage autorisé.

## Proposition 65 de Californie

### RÉSIDENTS DE CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Guide de dépannage



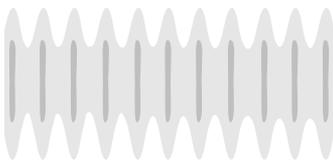
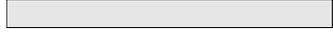
Examiner tous les éléments de ce Tableau de dépannage avant d'apporter le pulvérisateur à un centre d'entretien agréé.

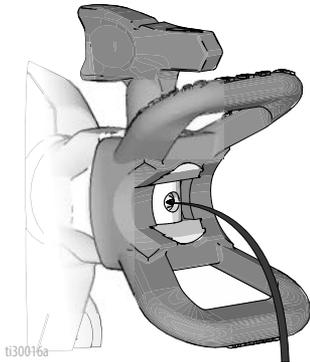
## Diagnostics du pulvérisateur

Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur ne fait pas de bruit lorsque l'on appuie sur la gâchette	Le témoin de diagnostic clignote deux fois lorsque l'on appuie sur la gâchette. Indique une tension incorrecte.	Remplacer la batterie par une batterie entièrement chargée. La batterie est en fin de vie. Remplacer la batterie
	Le témoin de diagnostic clignote trois fois lorsque l'on appuie sur la gâchette. Ceci indique que la température de la batterie est trop élevée ou trop basse.	Laisser refroidir ou se réchauffer la batterie jusqu'à ce qu'elle soit à la température de la pièce.
	Le témoin de diagnostic clignote quatre fois lorsque l'on appuie sur la gâchette. Indique un rotor bloqué.	Remplacer l'ensemble pompe et/ou moteur.
	Le témoin de diagnostic ne clignote pas lorsque l'on appuie sur la gâchette. Ceci indique que la batterie n'est pas en place ou qu'elle est endommagée.	Installer la batterie ou la remplacer. Remplacer Smartcontrol.
	Les raccords électroniques du tuyau ne sont pas raccordés.	S'assurer que les connecteurs de fils électroniques sont bien serrés aux deux extrémités du tuyau à l'intérieur des portes d'accès ProConnect du pulvérisateur et du pistolet.
	Les fils des tuyaux sont endommagés.	Remplacer le tuyau.
	L'intérieur du pistolet de pulvérisation est mouillé.	Secouer le pistolet de pulvérisation et le laisser sécher 10 minutes. Ouvrir la porte d'accès au pistolet ProConnect, démonter le connecteur de fils et laisser sécher complètement pendant plusieurs heures.
Le pulvérisateur bourdonne, mais ne pulvérise pas de produit lorsque l'on appuie sur la gâchette	Le pulvérisateur n'est pas amorcé.	Voir <b>Démarrage</b> , page 14.
	L'air ne doit pas pénétrer dans le réservoir.	S'assurer que le bouchon de stockage, sur le couvercle du réservoir, est ouvert pendant la pulvérisation.
	Débris de peinture, filtre de la pompe sale	Nettoyer le pulvérisateur, voir <b>Nettoyage</b> , page 22 et nettoyer le filtre de la pompe. Filtrer votre peinture avant de remplir le réservoir et répéter la configuration et le démarrage.
	Le bouton d'amorçage est en position PRIME.	Tourner le bouton d'amorçage vers l'avant, en position de SPRAY (Pulvérisation).
	La buse de pulvérisation n'est pas sur la position PULVÉRISATION.	Tourner la buse en position PULVÉRISATION.
	La buse de pulvérisation est bouchée.	Voir <b>Débouchage de la buse</b> , page 18.
	Le réservoir est vide ou le niveau de produit est bas.	Remplir le réservoir de peinture.
	Des débris sont accumulés dans le pistolet de pulvérisation ou la pompe.	Voir <b>Dépannage avancé</b> , page 32.
	La pompe est usée.	Remplacer l'ensemble de pompe.
	Le tuyau est branché.	Remplacer le tuyau.
Les fils des tuyaux sont endommagés.	Remplacer le tuyau.	
Le pistolet pulvérisateur est arrivé en fin de vie.	Remplacer le pistolet de pulvérisation.	

Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur ne pulvérise pas de manière satisfaisante	Le régulateur de débit est réglé trop bas.	Augmenter la vitesse jusqu'à ce que le jet souhaité soit atteint.
	L'air ne doit pas pénétrer dans le réservoir.	S'assurer que le bouchon de stockage, sur le couvercle du réservoir, est ouvert pendant la pulvérisation.
	La buse de pulvérisation est partiellement bouchée.	Voir <b>Débouchage de la buse</b> , page 18.
	La buse de pulvérisation n'est pas en bonne position	Tournez la buse en position PULVÉRISATION.
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Installez une buse de pulvérisation de taille différente. Voir <b>Sélection de la buse et de la pression</b> , page 16.
	La buse est usée ou endommagée.	Remplacez la buse de pulvérisation. Voir <b>Sélection de la buse et de la pression</b> , page 16.
	Le produit pulvérisé est aéré car il a été secoué.	Ne <b>PAS</b> remuer le produit. Mélanger le produit ou vérifier les recommandations du fabricant concernant le produit pulvérisé.
	Le produit pulvérisé est trop froid pour être pulvérisé.	Réchauffer le produit.
	Le matériau à pulvériser est incompatible avec le pulvérisateur.	Nettoyer entièrement le système. Voir <b>Nettoyage</b> , page 22. Essayer de diluer le matériau selon les recommandations du fabricant ou passer à un autre matériau.
	Le joint à l'avant du pistolet de pulvérisation est endommagé ou perdu.	Remplacer le joint d'étanchéité.
	Des débris sont accumulés dans le pistolet de pulvérisation.	Voir <b>Dépannage avancé</b> , page 32.
	Les fils des tuyaux sont endommagés.	Remplacer le tuyau.
	Le pistolet pulvérisateur est arrivé en fin de vie.	Remplacer le pistolet de pulvérisation.
La pompe est arrivée en fin de vie.	Remplacer l'ensemble de pompe.	
La pompe pulvérise de la peinture mais pas de l'eau.	Fuite de la vanne d'amorçage.	Remplacer la vanne d'amorçage
	La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Charger la batterie.
	La pompe a atteint la fin de sa vie.	Remplacer l'ensemble de pompe.

## Diagnostique des jets de pulvérisation

Problème	Cause	Solution
Pulvérisation inégale : 	L'utilisateur bouge trop vite pendant la pulvérisation.	Ralentir votre mouvement.
	La buse de pulvérisation est bouchée.	Déboucher ou nettoyer la buse de pulvérisation, voir <b>Débouchage de la buse</b> , page 18.
	Produit difficile à atomiser.	Augmenter la vitesse jusqu'à ce que le jet souhaité soit atteint.
		Tenir le pulvérisateur plus loin de la surface. Utiliser une buse de pulvérisation différente. Voir <b>Sélection de la buse et de la pression</b> , page 16.
	Vannes de sortie sales ou usées.	Retirer deux bouchons de pompe et la vanne de devant pour pouvoir accéder aux trois vannes de sortie. Nettoyer les vannes de sortie. Les remplacer si nécessaire.
La pompe est usée.	Remplacer l'ensemble de pompe.	
Le jet de pulvérisation fait des bavures : 	le contrôleur de vitesse est réglé trop bas.	Augmenter la vitesse jusqu'à ce que le jet souhaité soit atteint.
	Il se peut que le produit doive être dilué.	Diluer le produit en suivant les recommandations du fabricant de la peinture.
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Installer une buse de pulvérisation de taille différente. Voir <b>Sélection de la buse et de la pression</b> , page 16.
	Le produit n'est pas compatible avec le pulvérisateur.	Changer de produit.
	La buse est usée ou endommagée.	Remplacer la buse de pulvérisation. Voir <b>Installation de la buse de pulvérisation</b> , page 19.
Le jet de pulvérisation dégouline/s'affaiblit : 	l'utilisateur se déplace trop lentement pendant la pulvérisation.	Déplacer le pulvérisateur plus rapidement pendant la pulvérisation.
	Le pulvérisateur est trop proche de la surface cible.	Tenir le pulvérisateur à 10 po. (25 cm) de la surface
	Continuer à appuyer sur la gâchette lors du changement de direction de la pulvérisation.	Relâcher la gâchette lors des changements de direction.
	Le contrôleur de vitesse est réglé trop haut.	Réduire la vitesse jusqu'à l'obtention du jet voulu.
	La buse est usée ou endommagée.	Remplacer la buse de pulvérisation. Voir <b>Installation de la buse de pulvérisation</b> , page 19.
Le jet de pulvérisation est trop fin : 	le pulvérisateur est trop proche de la surface cible.	Tenir le pulvérisateur à 10 po. (25 cm) de la surface
	Buse de pulvérisation incorrecte pour l'application de produits.	Installer une buse de pulvérisation de taille différente. Voir <b>Installation de la buse de pulvérisation</b> , page 19.
	La buse est usée ou endommagée.	Remplacez la buse de pulvérisation. Voir <b>Installation de la buse de pulvérisation</b> , page 19.

Problème	Cause	Solution
<p>Le jet de pulvérisation est trop large :</p> 	<p>le pulvérisateur est trop éloigné de la surface cible.</p>	<p>Rapprocher le pulvérisateur de la surface.</p>
	<p>Buse non adaptée à l'application du produit.</p>	<p>Installer une buse de pulvérisation de taille différente. Voir <b>Installation de la buse de pulvérisation</b>, page 19.</p>
<p>Le jet « crache » à la fin ou au début du jet :</p> 	<p>Un excédent de produit s'est accumulé sur l'ensemble de garde-buse de pulvérisation ou la buse est partiellement bouchée.</p>	<p>Nettoyer le garde-buse. Voir <b>Débouchage de la buse</b>, page 18.</p>
	<p>La buse de pulvérisation n'est pas complètement introduite dans le garde-buse de pulvérisation.</p>	<p>Voir <b>Installation de la buse de pulvérisation</b>, page 19.</p>
	<p>La buse de pulvérisation est usée.</p>	<p>Remplacez la buse de pulvérisation. Voir <b>Installation de la buse de pulvérisation</b>, page 19.</p>
	<p>Le pulvérisateur est sale</p>	<p>Rincer le pulvérisateur.</p>
	<p>La vanne de devant est usée.</p>	<p>Remplacer l'ensemble de la vanne de devant.</p>
<p>Du produit continue à dégouliner ou sortir de la buse lorsque la gâchette est relâchée :</p> 	<p>la buse de pulvérisation est usée.</p>	<p>Remplacer la buse de pulvérisation. Voir <b>Installation de la buse de pulvérisation</b>, page 19.</p>
	<p>La buse de pulvérisation n'est pas complètement introduite dans le garde-buse de pulvérisation.</p>	<p>Voir <b>Installation de la buse de pulvérisation</b>, page 19.</p>
<p>Fuites de produit autour du garde-buse de pulvérisation ou de la poignée</p>	<p>Le joint de la buse de pulvérisation et le siège sont endommagés ou pas installés correctement.</p>	<p>Voir <b>Installation de la buse de pulvérisation</b>, page 19.</p>

## Dépannage avancé

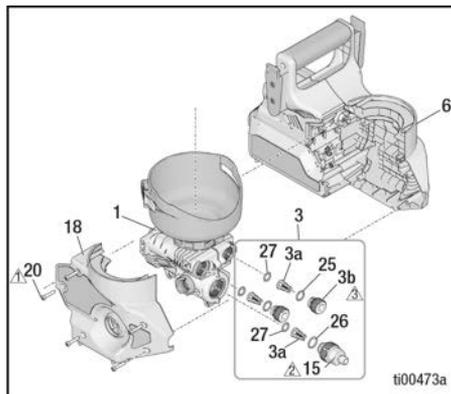
### Débris dans la pompe ou le pistolet

#### Rinçage rapide à haut débit

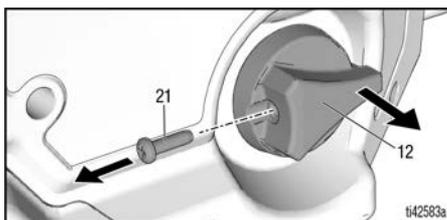
1. Effectuer le **Nettoyage**, page 22.
2. Avec un filtre propre dans le réservoir, remplir le réservoir avec de l'eau chaude.
3. Tourner le régulateur de débit sur le réglage n°10.
4. Retirer la buse de pulvérisation du garde-buse de pulvérisation.
5. Pointer le pistolet dans le seau à déchets et déclencher le pistolet environ 10 à 15 fois.
6. Remplacer la buse de pulvérisation dans le garde-buse.

#### Nettoyer les clapets anti-retour à la sortie de la pompe

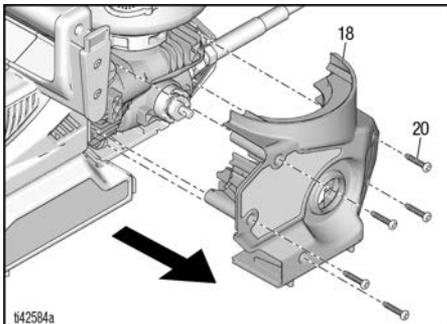
**REMARQUE :** Cette opération ne doit être effectuée QUE si toutes les autres tentatives de dépannage ont échoué.



1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 11.
2. Retirer la batterie (24) du pulvérisateur.
3. Déposer l'ensemble du réservoir (10).
4. Tourner le bouton d'amorçage (12) vers l'avant, en position de pulvérisation
5. Retirer la vis cruciforme (21) du bouton d'amorçage (12) et retirer le bouton.



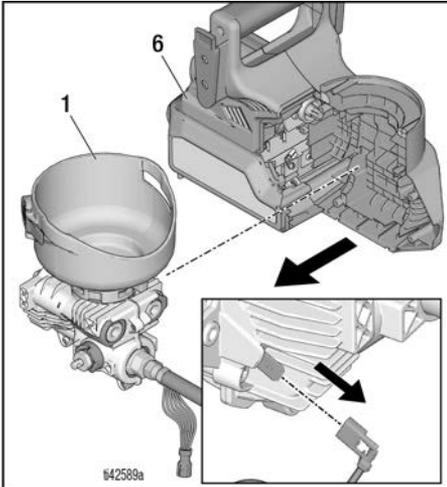
6. Retirer les cinq vis à tête cruciforme (20) du boîtier du pulvérisateur et retirer le couvercle du boîtier (18).



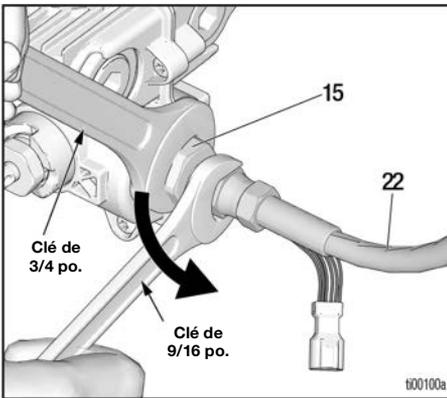
#### AVIS

Ne pas utiliser de perceuse électrique sur le pulvérisateur. Une telle action peut endommager les filetages.

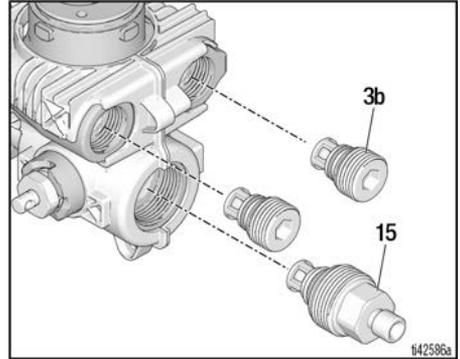
7. Retirer la pompe (1) (avec le tuyau) du boîtier SmartControl (6). Débrancher le fil de terre de l'ensemble de la pompe (1).



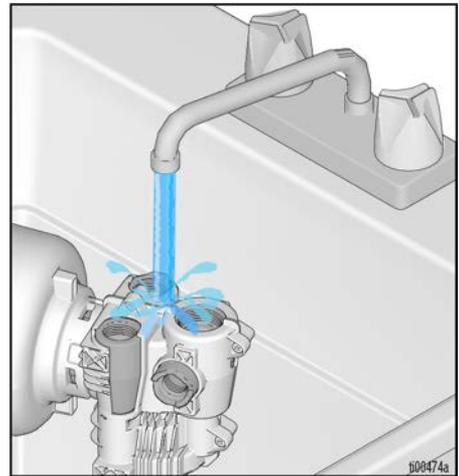
8. Débrancher les fils électriques. Retirer le tuyau (22) de l'adaptateur de tuyau (15) à l'aide de deux clés.



9. Retirer les deux bouchons de la vanne de sortie (3b) à l'aide d'une clé Allen de 8 mm (5/16 po). Retirer l'adaptateur de tuyau (15) à l'aide d'une clé de 3/4 po. Retirer les trois vannes de sortie (3a).

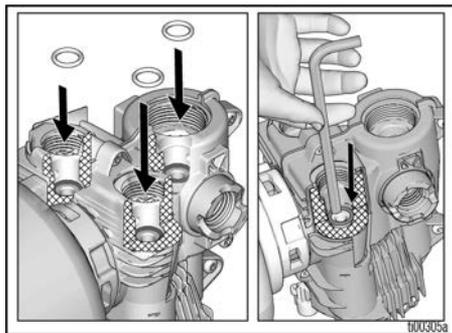


10. Nettoyer les trois vannes de sortie des débris. Vérifier que les billes se déplacent librement contre le ressort dans les dispositifs de retenue.
11. Rincer les orifices ouverts de la pompe à l'eau courante.



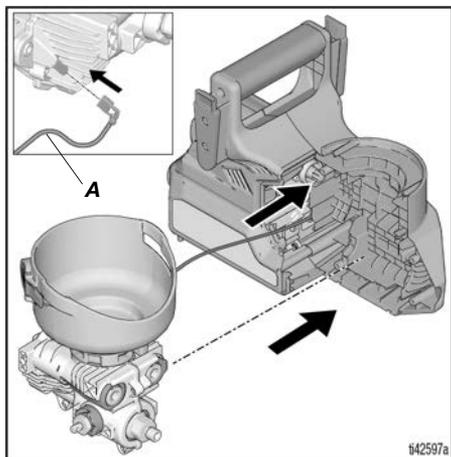
## Dépannage avancé

12. Vérifier que les joints toriques sont présents à l'intérieur des orifices de sortie de la pompe et qu'ils sont à plat contre la surface inférieure de chaque orifice. Utiliser une clé Allen de 8 mm (5/16 po) pour appuyer légèrement sur la face des joints toriques, si nécessaire.



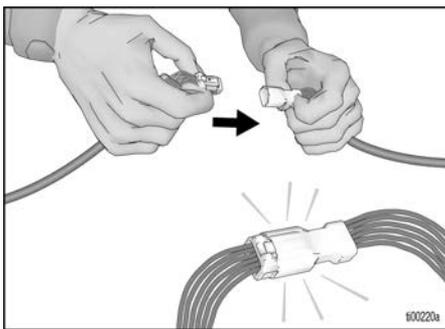
13. Installer les deux bouchons de la vanne de sortie (3b) et l'adaptateur de tuyau (15). Installer les bouchons de la vanne de sortie avec une clé Allen de 8 mm (5/16 po). Serrer l'adaptateur de tuyau à 60 po-lb. Serrer les bouchons de la valve de sortie jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés (20 po-lb).

14. À l'aide des deux mêmes clés, fixer le tuyau (22) à l'adaptateur de tuyau (15) de la pompe (1). Connecter le fil de terre (A) à la pompe. Placer la pompe (1) dans le boîtier SmartControl (6), en veillant à ce que l'engrenage de la pompe s'engrène avec l'engrenage du moteur.



15. Raccorder les fils électriques.

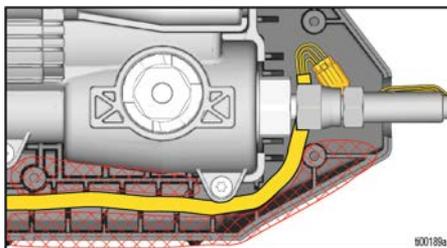
**REMARQUE :** Pousser doucement les connecteurs l'un contre l'autre, tout en les maintenant parallèles, jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.



16. Avant d'installer le couvercle du boîtier, s'assurer que les câbles sont bien placés dans les canaux de câbles, loin des points de pincement tels que les bossages des vis et entre les joints du boîtier.

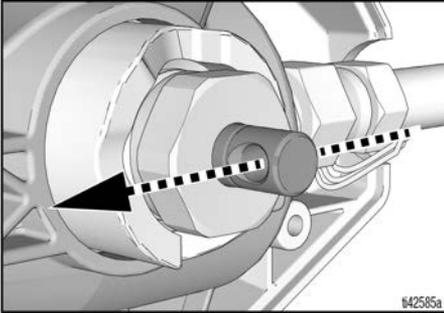
### AVIS

Le fait de ne pas s'assurer que les fils sont éloignés des points de pincement peut rendre le pulvérisateur inutilisable une fois assemblé. Acheminer les fils exactement comme indiqué ci-dessous.



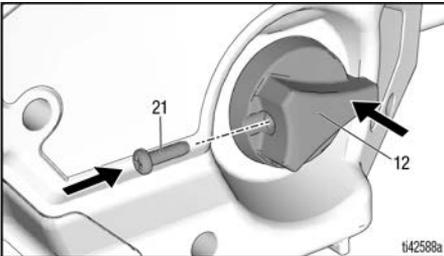
17. Installer le nouveau couvercle du boîtier (18). Fixer avec cinq vis à tête cruciforme (20). Voir **Pièces de rechange**, page 36, pour les couples.

18. Tourner la tige de la vanne principale de manière à ce que le trou transversal de la tige de la vanne soit orienté d'avant en arrière sur la longueur du pulvérisateur.



19. Installer le bouton d'amorçage (12) de manière à ce qu'il soit orienté vers l'avant. Installer la vis à tête cruciforme (21). Voir **Pièces de rechange**, page 36, pour les couples.

**REMARQUE :** Le bouton (12) ne peut tourner que vers l'avant et vers le haut.



20. Une fois l'assemblage terminé, effectuer **Vérification de l'assemblage**, page 35.

## Vérification de l'assemblage

Après l'assemblage, suivre les étapes suivantes pour vérifier le bon fonctionnement de l'appareil. Si le pulvérisateur échoue à l'une de ces étapes, répéter les procédures de réparation du pulvérisateur.

- Tourner le bouton d'amorçage de la pompe/ de la pulvérisation pour s'assurer qu'il tourne vers l'avant en position de pulvérisation et vers le bas en position d'amorçage de la pompe.
- Remplir l'ensemble du réservoir (10) avec de l'eau et vérifier que le pulvérisateur s'amorce et pulvérise. Suivre les instructions de configuration du manuel de fonctionnement du pulvérisateur pour connaître la procédure appropriée d'amorçage et de pulvérisation.

## Pièces de rechange

 Serrer au couple de  $18 \pm 5$  po-lb  
( $18 \pm 0,6$  N·m)

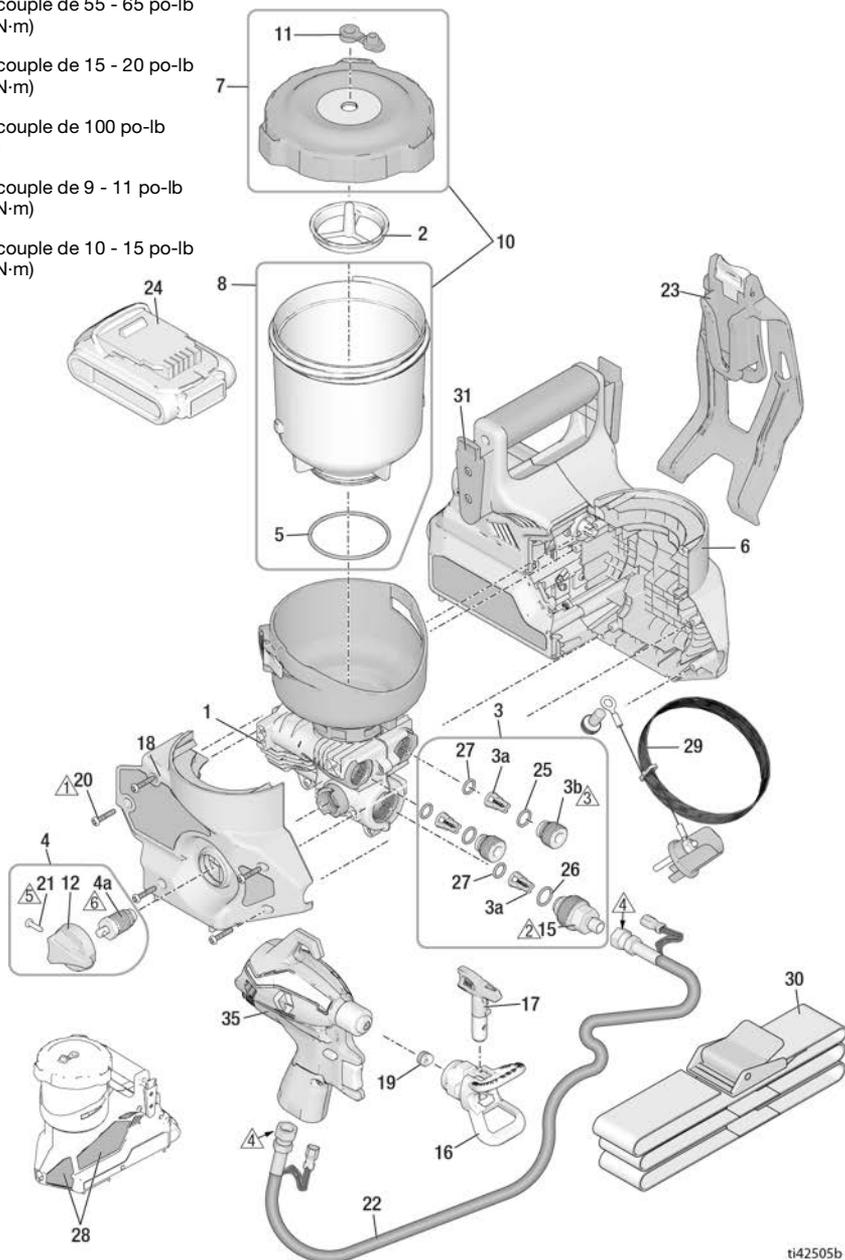
 Serrer au couple de 55 - 65 po-lb  
(6,2 - 7,3 N·m)

 Serrer au couple de 15 - 20 po-lb  
(1,7 - 2,3 N·m)

 Serrer au couple de 100 po-lb  
(11,3 N·m)

 Serrer au couple de 9 - 11 po-lb  
(1,0 - 1,2 N·m)

 Serrer au couple de 10 - 15 po-lb  
(1,1 - 1,7 N·m)



## Liste des pièces

Réf.	Ordre N° de pièce	Description
1	18H072	Kit, ensemble de pompe, <i>comprend 3, 4</i>
2	18H073	KIT, filtre, 60 mailles, lot de 3
	18H074	KIT, filtre, 100 mailles, lot de 3
3	18H075	Kit, réparation de vanne de sortie, <i>comprend 3 de 3a, 2 de 3b, 2 de 25, 1 de 26, 3 de 27, 1 de 15</i>
3a		Ensemble de vanne de sortie
3b		Bouchon de vanne de sortie
4	2000079	Vanne et bouton d'amorçage/de pulvérisation, <i>comprend 4a, 12, 1 de 21</i>
4a		Vanne d'amorçage
5	19F703	Joint torique
6	18H076	KIT, commande, moteur, boîtier <i>comprend 18, 28</i>
7	18H077	Kit, couvercle, bouchon, étiquette
8	18H078	KIT, réservoir, 32 oz. <i>comprend 5</i>
10	18H079	Kit, réservoir, couvercle, bouchon, bague torique, étiquette, <i>comprend 7, 8</i>
11	18H080	Kit, bouchon, lot de 3
12	17M882	Bouton d'amorçage
13	19F832	Vis, torx
14	119236	Vis, torx
15	2000209	Kit, adaptateur de tuyau
16	246215	Garde, buse de pulvérisation, FFLP
17	FFLP514	Buse de pulvérisation
	FFLP210	Buse de pulvérisation
	FFLP410	Buse de pulvérisation
18	18H083	Kit, boîtier, porte, <i>comprend 5 de 20</i>
19	17P501	Kit, siège et joint de buse, 5 pièces
20	18H096	Vis, tête croisée
21	128726	Vis, cruciforme
22	2000354	Kit, tuyau
23	18F977	Holster
24*		Lot de piles compactes Li-ion de DEWALT
	17P474	20 V 2.0 Ah - États-Unis
	17P557	18 V 2.0 Ah - Europe/AP
	17P556	18 V 2.0 Ah - Japon
	17P558	18 V 2.0 Ah - Australie/NOUVELLE-ZÉLANDE
	17Y586	18 V 2.0 Ah - Corée
*		Chargeur DEWALT de pile Li-ion (non illustré)
	17P475	120 V - États-Unis
	17P560	230 V - Europe/AP
	17P559	100 V, Japon
	17P561	230 V - Australie / Nouvelle-Zélande
	17Y587	230 V - Corée

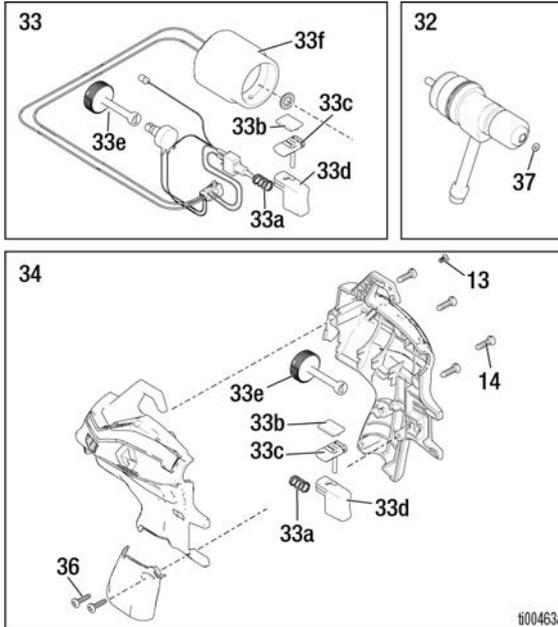
## Pièces de rechange

Réf.	Ordre N° de pièce	Description
	17M883	Caisse, stockage (non illustré)
25	17T582	Joint torique
26	2000827	Joint torique
27	18D981	Joint torique
---	243103	Pump Armor, 1 quart (non illustré)
28▲	18H084	Kit, étiquettes d'avertissement
		Carte d'alarme médicale (non illustrée)
▲	17R476	Anglais, espagnol, portugais (Brésil)
	17A134	Anglais, chinois, coréen
	179960	Anglais, espagnol, français
	17F690	Néerlandais, allemand, suédois
29	18H085	Kit, terre
30	18F891	Ceinture
31	18F810	Adaptateur, glissière de ceinture
35	18H059	Kit, pistolet nu, sans buse ni protecteur de buse
37	18H126	Kit, joint de solvant (qté 5), <i>comprend un outil de dépose/installation</i>
---	18H081	Kit, étiquette, marque , Ultra (non illustré)
---	18H082	Kit, étiquette, marque, Ultimate (non illustré)
* La pile et le chargeur sont en fonction des exigences du pays		
▲ Des étiquettes, plaques et fiches de sécurité de rechange sont mises à disposition gratuitement.		

**REMARQUE :** Le pistolet 18H059 et le tuyau 2000354 sont conçus et destinés uniquement pour une utilisation avec le pulvérisateur QuickShot.

## Pièces de rechange

## Pièces de rechange étendues



## Liste des pièces

Réf.	Commande N° de pièce	Description
32	18H056	Kit, vanne à pointeau, comprend 1 de 37
33	18H057	Kit, électrovanne, pot, gâchette, interrupteur
33a		Ressort, pistolet
33b		Ressort, plastique, glissière
33c		Glissière, verrou, gâchette
33d		Capuchon, gâchette
33e		Bouton, réglage
33f		Électrovanne
34	18H058	Kit, boîtier de pistolet comprend 33a, 33b, 33c, 33d, 33e
36	19F831	Vis, tête croisée

## Spécifications techniques

Pulvérisateur Quickshot		
	Système	Impérial
Pression de service maximum	2000 psi	14 MPa; 138 bars
Poids	6.4 lb	2,9 kg
Dimensions :		
Longueur	12 po.	30,5 cm
Largeur	6 po.	15,2 cm
Hauteur	10.5 po.	26,7 cm
Plage de température d'entreposage ♦❖	32° à 113° F	0° à 45° C
Plage de températures de fonctionnement ✓	40° à 90° F	4° à 32° C
Plage d'humidité d'entreposage	0 à 95 % d'humidité relative, sans condensation	
Niveau de pression acoustique	84,0 dBA	
Niveau de puissance acoustique †	100 LwA Incertitude K = 3 LwA	
Niveau de vibration (mesuré selon ISO 5349)	Valeur totale de vibration $a_h = 11,5 \text{ pi./s}^2$	Valeur totale de vibration $a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$
	100 – 120 VCA, 50 Hz, 15 A, 1 Ø	
Alimentation électrique du chargeur	230 VCA, 50 Hz, 16 A, 1 Ø	
	20 V MAX* 2,0 Ah Li-ion Batterie compacte DEWALT	
Batterie Tension (CC)		
Orifice maximum de la buse	0.016 po.	0,41 mm

♦ La pompe sera endommagée si du fluide gèle à l'intérieur.

❖ Les basses températures peuvent provoquer des dommages aux pièces en plastique.

✓ Les changements de viscosité de la peinture à très haute ou très basse température peuvent avoir une influence sur les performances du pulvérisateur.

† Toutes les lectures ont été relevées dans le mode de pulvérisation à la position supposée de l'opérateur. Les niveaux de puissance acoustique ont été testés selon la norme ISO 3744 à 3.3 pieds (1 m).

### APPLICATION FAST SET

483 Avenue Lazare Ponticelli  
77220 Gretz-Armainvilliers  
Tel : 01 64 16 41 63 - Fax : 01 64 16 48 67  
contact@afs-bicomposant.fr  
www.afs-bicomposant.fr

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. La présente garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou un remplacement avec des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdites structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS.** Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, consulter le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR PASSER UNE COMMANDE**, contacter votre distributeur Graco ou appelez le 1-888-541-9788 pour obtenir les coordonnées du distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A9301

**Siège social de Graco : Minneapolis**  
**Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée**

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2022, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Révision F, mai 2023